

4-7-1936

Henri Temianka Correspondence; (horenstein)

Jascha Horenstein

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence

Recommended Citation

Horenstein, Jascha, "Henri Temianka Correspondence; (horenstein)" (1936). *Henri Temianka Correspondence*. 1647.

https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence/1647

This Letter is brought to you for free and open access by the Henri Temianka Archives at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Henri Temianka Correspondence by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact laughtin@chapman.edu.

Henri Temianka Correspondence; (horenstein)

Keywords

Henri Temianka, Jascha Horenstein, April 7, 1936, culture, virtuosity in musical performance, violinist, chamber music, camaraderie, death, discontent

JASCHA HORENSTEIN

Wien, den 7. April 1936

c/o Dr. Blond, VIII, Langegasse 63

Lieber Freund,

vielen Dank für Ihre Zeilen. Was Clark betrifft, so macht mich die Nachricht bestimmt nicht traurig! Aber auch nicht besonders heiter, denn was habe ich schon davon? Sie schreiben mir, daß Sie in Bezug auf die B.B.C. sich kaum trauen mir weitere Ratschläge zu geben. Aber um diese Ratschläge möchte ich Sie, lieber Temianka, doch sehr bitten.

In diesem Monat kommt das Orchester des B.B.C. mit Dr. Boult nach Wien. Dies wäre an sich eine gute Gelegenheit "Führung zu nehmen". Es ist wohl mit Sicherheit anzunehmen, daß noch einige Personen von der administrativen Leitung die Reise mitmachen werden. Wie soll man den "Kontakt" herstellen? (und schon gar den Kontrakt??) Ich könnte ja versuchen Dr. Boult aufzusuchen, ich bin aber bescheiden genug, um anzunehmen, und unbescheiden genug, um sehr zu befürchten, daß er nicht einmal meinen Namen kennt. Hier habe ich keinen Mittelsmann, der diese Verbindung herstellen könnte. Alban Berg hätte es bestimmt gerne getan. Er hat vor 3 Jahren von sich aus einen enthusiastischen Brief über mich an die B.B.C. gerichtet, ihn aber, wie er mir später erzählte, an Clark adressiert.... und leider nicht an Boult. Mit den übrigen Mitgliedern des Wiener Schoenberg-Kreises, der durch den Tod von Alban Berg sich aus einem Kreis in eine Clique verwandelt hat (eine sehr üble sogar!), habe ich keine Verbindung.

Ueberlegen Sie sich doch, mein Lieber, ob Sie mir da irgend einen Rat geben können.-

Ich bleibe den ganzen April in Wien, den Mai bin ich in Genf, Paris, Strasbourg, Basel. Vielleicht sind Sie um diese Zeit auch auf dem Kontinent, dann würde es mich ungemein freuen Sie wiederzusehen.

Seien Sie für Ihre liebenswürdigen, spontanen Zeilen nochmals bedankt und vielmals begrüßt von

Ihrem

Jascha Horens Stein

[[Nick Dante 12/1/17]]

[[Henri Temianka Correspondence
Jascha Horenstein
Letter #1]]

[[Page 1 – Letter]]

[[Translation from German language provided by donor.]]

[[Letterhead: JASCHA HORENSTEIN]]

Vienna, 7. April 1936

c/o Dr. Blond, VIII, Langegasse 63

Dear Friend,

Many thanks for your lines. Concerning Clark, the information certainly does not make me sad! But also not particularly delighted, because what good does it do me? You write me that, with regard to the B.B.C., you dare not give me any further advice. But to the contrary, I would very much appreciate your advice in this matter, dear Temianka.

This month the orchestra of the B.B.C. comes with Dr. Boult to Vienna. That would be an excellent opportunity to "establish some contact." One can assume quite surely that a number of people of the administration will come along on this trip. How can we establish this "contact"? (and particularly the contract?) I could of course try to look up Dr. Boult, but I am modest enough to assume, and immodest enough to fear that he may not even know my name. Here I have no mediator who could establish this communication. I am sure that Alban Berg would have gladly done it. He wrote an enthusiastic letter about me on his own to the B.B.C. 3 years ago, but as he told me later, addressed to Clark... and unfortunately not to Boult. With the other members of the Vienna-Schoenberg circle, which since the death of Alban Berg has become a clique instead of a circle (and a very ugly one!), I have no communication.

So please think about it, my dear, whether you could give me any advice.

I am remaining in Vienna all of April, and in May I am in Geneva, Paris, Strasbourg, Basel. Perhaps you will be on the Continent at that time, because it would bring me great joy to see you again.

Thank you again for your lovely spontaneous lines, and many greetings again from

Your
Jascha Horenstein